



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/48/95
4 March 1994

Сорок восьмая сессия
Пункт 109 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Третьего комитета (A/48/627)]

48/95. Позитивное и полное включение инвалидов во все сферы жизни общества и руководящая роль Организации Объединенных Наций в этом процессе

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание принятое государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций обязательство предпринимать совместные и самостоятельные действия в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций в целях содействия повышению уровня жизни, полной занятости населения и условиям экономического и социального прогресса и развития,

вновь подтверждая приверженность правам человека и основным свободам, социальной справедливости, достоинству и ценности человеческой личности, провозглашенную в Уставе,

напоминая, в частности, о международных стандартах в области прав человека, закрепленных во Всеобщей декларации прав человека 1/,

подчеркивая, что права, провозглашенные в этих документах, должны быть в равной степени гарантированы всем лицам без какой-либо дискриминации,

ссылаясь на положения Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, гарантирующие права женщин-инвалидов 2/,

1/ Резолюция 217 А (III).

2/ Резолюция 34/180, приложение.

учитывая Декларацию о правах инвалидов 3/, Декларацию о правах умственно отсталых лиц 4/, Декларацию социального прогресса и развития 5/, Принципы защиты психически больных лиц и улучшения психиатрической помощи 6/ и другие соответствующие документы, принятые Генеральной Ассамблеей,

учитывая также соответствующие конвенции и рекомендации, принятые Международной организацией труда, которые непосредственно касаются обеспечения занятости инвалидов без какой-либо дискриминации,

принимая во внимание соответствующие рекомендации и результаты работы Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, в частности Всемирную декларацию "Образование для всех" 7/, и результаты работы Всемирной организации здравоохранения, Детского фонда Организации Объединенных Наций и других соответствующих организаций,

признавая, что Всемирная программа действий в отношении инвалидов 8/, принятая Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 37/52 от 3 декабря 1982 года, и содержащееся в ней определение "обеспечение равных возможностей" свидетельствуют о твердом намерении международного сообщества обеспечить практическое, конкретное и эффективное использование различных международных документов и рекомендаций в деле повышения уровня жизни инвалидов, их семей и общин,

подтверждая, что задача Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций (1983-1992 годы) - осуществить Всемирную программу действий - по-прежнему актуальна и требует принятия безотлагательных мер на постоянной основе,

напоминая, что в основе Всемирной программы действий лежат концепции, имеющие одинаково актуальное значение как в развитых, так и в развивающихся странах;

будучи убеждена в необходимости активных усилий для обеспечения полного соблюдения прав человека на равной основе, включения инвалидов в жизнь общества и их полного участия в ней,

признавая, что инвалиды, их семьи и представители, а также организации, занимающиеся нуждами инвалидов, должны выступать активными партнерами государств в планировании и осуществлении всех мер, затрагивающих их гражданские, политические, экономические, социальные и культурные права,

3/ Резолюция 3447 (XXX).

4/ Резолюция 2856 (XXVI).

5/ Резолюция 2542 (XXIV).

6/ Резолюция 46/119, приложение.

7/ Final Report of the World Conference on Education for All: Meeting Basic Learning Needs, Jomtien, Thailand, 5-9 March 1990, Inter-Agency Commission (UNDP, UNESCO, UNICEF, World Bank) for the World Conference on Education for All, New York, 1990, appendix 1.

8/ A/37/351/Add.1 и Corr.1, приложение, раздел VIII, рекомендация 1(IV).

ссылаясь на резолюцию 1990/26 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1990 года и подтверждая подробный перечень конкретных мер, указанных во Всемирной программе действий, которые необходимы для достижения инвалидами полного равенства,

подтверждая приверженность Комиссии социального развития положениям и правилам, сформулированным в процессе ведущейся разработки стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов,

признавая важную роль Организации Объединенных Наций и Комиссии социального развития в обеспечении руководства и положительной ориентации на изменение положения во всем мире путем создания равных возможностей, поощрения независимости и обеспечения полного включения в жизнь общества всех инвалидов и их полного участия в ней,

стремясь обеспечить эффективное осуществление мер по содействию полному включению инвалидов во все сферы жизни общества и подтвердить ведущую роль Организации Объединенных Наций в этом процессе,

1. призывает Генерального секретаря сохранять целостный и самобытный характер программ Организации Объединенных Наций, касающихся инвалидов, включая Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для инвалидов, в целях содействия обеспечению равных возможностей и полного включения инвалидов в жизнь общества;

2. настоятельно призывает Генерального секретаря укреплять за счет перераспределения ресурсов программу Организации Объединенных Наций для инвалидов, с тем чтобы она могла:

a) представлять потребности инвалидов, их семей и общин во всей системе Организации Объединенных Наций;

b) для удовлетворения потребностей инвалидов (путем разработки политики, отстаивания интересов и поддержания связей) обеспечивать эффективную координацию и концентрацию усилий всех органов системы

Организации Объединенных Наций, особенно Международной организации труда, Всемирной организации здравоохранения, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Программы развития Организации Объединенных Наций и Детского фонда Организации Объединенных Наций;

c) содействовать обеспечению равных возможностей и полного участия инвалидов и их семей и представителей в рамках самой системы Организации Объединенных Наций;

d) в сотрудничестве с государствами-членами, органами системы Организации Объединенных Наций, неправительственными организациями и другими соответствующими учреждениями оказывать техническую помощь и распространять информацию в целях расширения возможностей государств-членов разрабатывать, осуществлять и оценивать их деятельность по созданию равных возможностей и обеспечению полного включения инвалидов в жизнь общества;

3. просит Генерального секретаря один раз в два года представлять Генеральной Ассамблее доклад о ходе деятельности по обеспечению равных возможностей и полного привлечения инвалидов к работе различных органов системы Организации Объединенных Наций;

4. просит также Генерального секретаря, учитывая важность обеспечения справедливой представленности нужд инвалидов, их семей и общин, рассмотреть возможность укрепления и повышения статуса Группы по вопросам инвалидов Секретариата за счет перераспределения ресурсов;

5. подтверждает, что вопросы обеспечения равных возможностей и полного включения инвалидов в жизнь общества будут занимать важное место в подготовке и окончательной повестке дня Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, которая состоится в Копенгагене 11 и 12 марта 1995 года;

6. с признательностью отмечает обязательство Комиссии социального развития по-прежнему обеспечивать в рамках всей своей деятельности удовлетворение потребностей инвалидов, их семей и общин.

85-е пленарное заседание,
20 декабря 1993 года